

■ BILINGUAL EDITION

LUXURY Road

MAGAZINE
INTERNATIONAL

HERMÈS 2018
SPRING-SUMMER WOMEN'S
PRE-COLLECTION

GRAND PARK KODHIPPARU, MALDIVES

CHRISTIAN LOUBOUTIN

CIRRUS AIRCRAFT

LAMBORGHINI URUS



Roman and Williams:

Diseñando la materia
de que están hechos los sueños

Designing the Stuff Dreams Are Made Of

Roman and Williams Buildings and Interiors, fundada en 2002, es una firma con fuerte vocación por el embellecimiento del hogar. Sus responsables, Robin Standefer y Stephen Alesch, se conocieron trabajando en Hollywood en la década de 1990 como diseñadores de producción y directores de arte. Se casaron y, juntos, aportaron su talento a más de 20 largometrajes, entre ellos *Addicted to Love* ("Adictos al amor", de Griffin Dunne, 1997, con Meg Ryan y Matthew Broderick), *Practical Magic* ("Hechizo de amor", de Griffin Dunne, 1998, con Nicole Kidman y Sandra Bullock), y *Zoolander* (de Ben Stiller, 2001, con Ben Stiller y Owen Wilson). Paralelamente a esta actividad, diseñaban interiores para restaurantes, hoteles y residencias privadas. Hasta que por fin hicieron realidad el sueño de la firma propia.



Founded in 2002, Roman and Williams Buildings and Interiors, is a firm with a strong home-beautifying vocation.

The heads of the company, Robin Standefer and Stephen Alesch, met while both of them were working in Hollywood in the 1990s as production designers and art directors. They ended up marrying each other and, as a team, contributed their talent to more than a score of feature films, including, among others, *Addicted to Love* (Griffin Dunne, 1997, with Meg Ryan and Matthew Broderick), *Practical Magic* (Griffin Dunne, 1998, with Nicole Kidman and Sandra Bullock), and *Zoolander* (Ben Stiller, 2001, with Ben Stiller and Owen Wilson). Parallel to this activity, they also did the interior designing for restaurants, hotels and private residences. Finally, they decided to make their shared dream come true and founded their own company.

Roman and Williams Guild New York es su nave insignia y ostenta 7.000 pies². Situada en el exclusivo barrio del Soho, en Howard Street, exhibe una línea de muebles, iluminación y accesorios enteramente diseñados por el matrimonio, así como ítems coleccionados en talleres artesanales de todo el mundo. La tienda alberga, además, un café, *La Mercerie*, regentado por la Chef Marie-Aude Rose, y una florería con artículos realizados según arreglo de la eximia botánica Emily Thompson. La oferta conjunta de productos en apariencia tan disímiles como comida, libros, flores y artículos de decoración es correcta según el sentir de Robin y Stephen, en cuyo amplio rango de pasiones están incluidas la cocina y la jardinería.

Roman and Williams Guild New York is their 7,000-square-foot flagship store, located on Howard Street in the exclusive Soho district. There, they display their line of furniture, lighting and accessories, wholly designed by the couple, as well as items collected from the shops of artisans around the world. The store is also home to a café, *La Mercerie*, run by Chef Marie-Aude Rose, and a florist's shop that features arrangements created by expert botanist Emily Thompson. The combination of such apparently dissimilar products as food, books, flowers and home furnishings couldn't be more right, according to Robin and Stephen, whose ample range of passions includes cooking and gardening.



La *Founding Collection* cristaliza la filosofía del matrimonio: está compuesta por 40 piezas de mobiliario y 15 de iluminación que abarcan todo el espectro del buen vivir: confort, alimentación, almacenamiento, entretenimiento y descanso. Robin Standefer y Stephen Alesch, felices. Sus clientes, también.

Fotos: gentileza de Roman and Williams Gseld New York. www.rwgseld.com

The *Founding Collection* crystallizes the couple's philosophy: 40 pieces of furniture and 15 lighting systems covering the entire range of good living: comfort, food, storage, entertainment and leisure. Robin Standefer and Stephen Alesch are happy. And so are their clients.

Photos: Courtesy of Roman and Williams Gseld New York. www.rwgseld.com

